



Norsk

FALKEJAKT FORBUND



© 2021

NYHETSBREV

JULI 2021



CONTENTS

Innhold



Besøk nettsiden vår / Visit Our Website:
<https://www.norskfalkejaktforbund.no>

DESIGN & LAYOUT: DAN MILNER COVER: ESTHER van HULSEN
www.danmilnerdesigns.net www.esthervanhulsen.com

TABLE OF CONTENTS

SIDE 5 Velkommen til
 NFF/WELCOME TO THE NFA Juli Issue
 av Ellen Hagen

SIDE 8 Lær om rovfugler og falkejakt med
 Raptor Awards /
 LEARNING ABOUT BIRDS OF PREY AND
 FALCONRY
 av Derek Hartshorne

SIDE 11 NFF lesetips! H for hauk / SUG-
 GESTED READING FROM THE NFA: H IS
 FOR HAWK
 av Ellen Hagen

SIDE 12 Falconry objects, artistiske pry-
 dobjekter dedikert til falkejakt / ARTISTIC
 OBJECTS DEDICATED TO FALCONRY
 av Ellen Hagen

SIDE 14 Falkejakt som naturvern /
 FALCONRY AS A CONSERVATION METHOD
 av Ellen Hagen

SIDE 16 Falkejakt Kunst / FALCONRY ART
 - Esther van Hulsen
 av Ellen Hagen

SIDE 20 Hauk og hogst, rovfugler og
 naturmangfold / HAWKS AND FELLING..
 BIRDS OF PREY AND BIODIVERSITY
 av Marthe Holgersen Kjørkleiv

SIDE 24 Skia, jakten på falkens geome-
 triske strek. / SKIA, THE HUNT FOR THE
 FALCON'S GEOMETRIC LINE
 av Ellen Hagen

SIDE 26 Hønehauken, Accipiter genti-
 lis / NORTHERN GOSHAWK, ACCIPTER
 GENTILIS
 av Ellen Hagen

ESTHER van HULSEN

Norsk Falkejakt Forbund er svært
 glade for å presentere kunstneren
 Esther van Hulsen.

VELKOMMEN TO NFF

Velkommen til vårt tredje nyhetsbrev
 for Norsk Falkejakt Forbund! ...



VELKOMMEN *til NFF*



WELCOME TO THE NFF NEWSLETTER, NO 3, JUNE 2021

av Ellen Hagen

Kjære NFFmedlem

Velkommen til vårt tredje nyhetsbrev for Norsk Falkejakt Forbund! Nå er det ett år siden vårt første nyhetsbrev ble lansert, og under koronatiden så syns vi det er fint vi klarer å produsere litt lesemateriale og dokumentasjon. I dette nummeret så vier vi ekstra oppmerksomhet til den flotte hønehauken. På fremsiden av denne utgaven har vi kunstverk av Esther van Hulsen, og hennes fantastiske maleri av den norske hønehauken. Vi introduserer Esther under sidene 'Falkejakkunst', hvor du kan bli bedre kjent med hennes arbeid av dyreliv og utdødde arter fra fortiden.

I Norge under koronaen så har det helt ned på kommunalt nivå vært oppfor-

Dear members of NFA

Welcome to our third newsletter for the Norwegian Falconry Association! It is a whole year since our first newsletter was launched, and during the pandemic times we think it is nice we are able to create some reading material and documentation. In this number we will give some extra focus to the stunning goshawk. On the cover of this edition we have the artwork by Esther van Hulsen, and her amazing painting of a Northern goshawk. We introduce Esther under the Falconry art pages, there you will get to know her work in relations to painting animals and even extinct species from prehistoric times.

In Norway during the corona the municipalities here have been good at en-

dringer til allmenheten om å gå ut og bruke naturen. Jeg har selv funnet mye glede, men og sorg i å se tap av norsk natur til blant annet vindmøleparker. Et nytt ord som har oppstått her er 'naturdepresjon', vi står ovenfor en tid hvor naturen smuldrer foran øynene på oss. Grupper som 'Motvind Norge' bekjemper stortingsningen mot vindmøller, og i NFF sitt forrige nyhetsbrev skrev Marthe Holgersen Kjørkleiv fra rovfuglenes perspektiv om deres møte med vindmøllene. I denne utgaven skriver Marthe om trusler mot hønehauken, det som er viktig er å få frem at vi stadig må tenke på naturen og gi den en stemme, og vi må være flere som jobber sammen for å bevare den. Naturen er som arkeologien, unik, sårbar og forsvinner den, så forsvinner den antageligvis for godt.

For de som ønsker å ta kurs og prøve seg på fysisk falkejakt får vi en orientering av Derek Hartshorne fra Raptor Awards om kurstilbud i England. Vi vil når det ser ut som det er mulig å planlegge, opplyse om tider og priser for kurs, alt er avhenging av reiseregler og koronarestriksjoner.

Det er også andre spennende ting i denne utgaven, flotte smykker fra 'Falconry Objects', en ivrig falke-illustratør ved artistnavnet Skia, og kort hvordan falkejakt fungerer naturvern.

Har du en historie du ønsker å dele med oss, fra naturen, fra jakturen, kamera eller annet, så må du bare ta kontakt med oss, vi ønsker gjerne at nyhetsbrevene kan være en fellesarena og forum for NFF sine medlemmer.

Da ønsker vi dere en god lesning av nyhetsbrevet og en god sommer!

Ellen Hagen og Marthe Holgersen Kjørkleiv

couraging the public to go out and enjoy nature. I have myself found a lot of comfort there, but also some sorrow, as Norwegian nature is lost to intense development such as wind turbines. A new Norwegian word that has appeared is 'nature depression', we face a time where nature is crumbling before our eyes. Groups such as 'Motvind Norge' (Against wind Norway) fight against wind craft development, and in the previous newsletter Marthe Holgersen Kjørkleiv wrote from a raptor's perspective encounters with wind turbines. In this edition Marthe writes about threats the goshawks have, it is so important that we constantly have to think about nature, give it a voice before it disappears, and we have to work together to protect it. Nature is like archaeology, unique, vulnerable, and if it disappears, then it is likely gone forever.

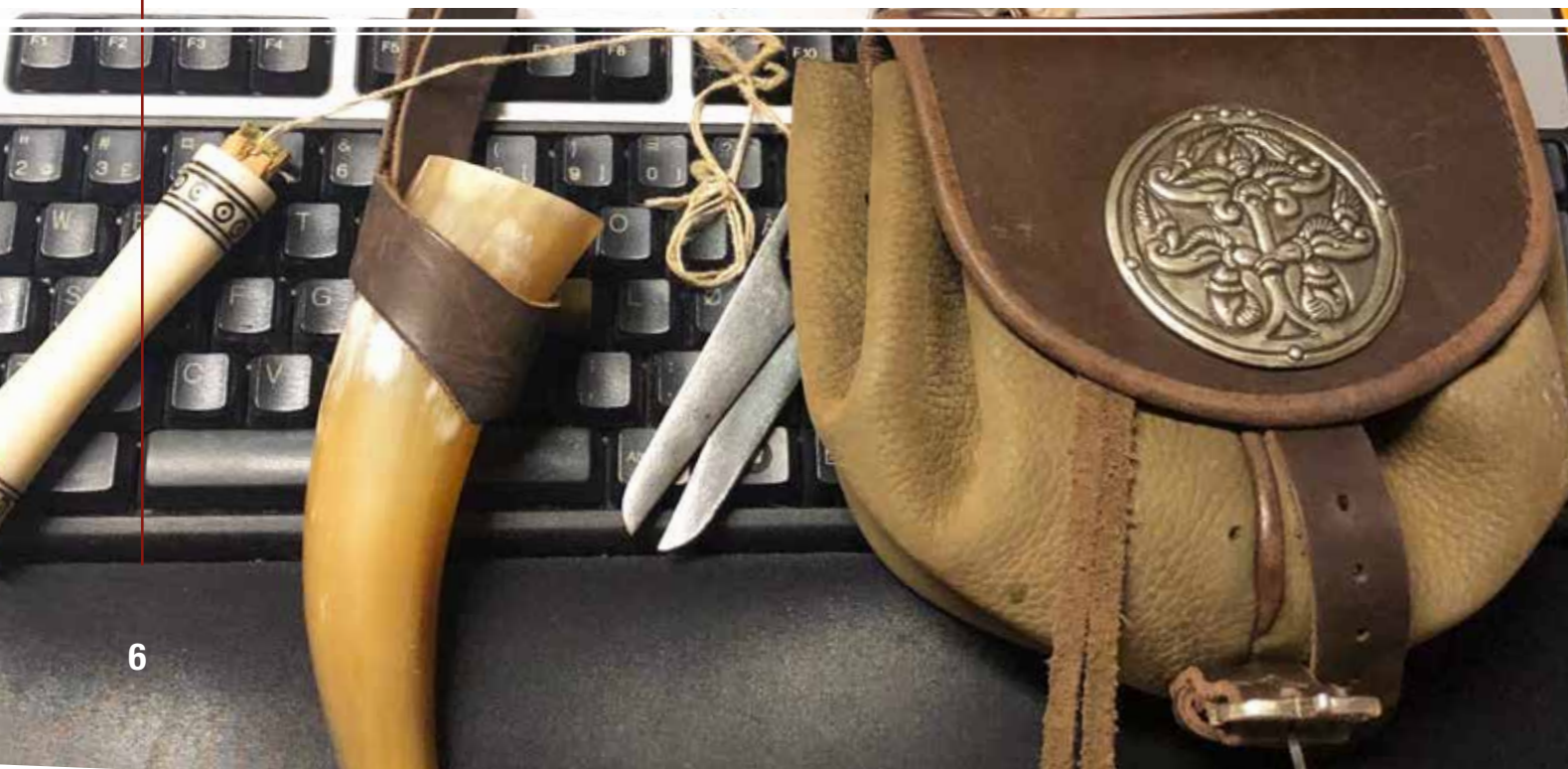
For those in Norway who wish to take courses and try falconry, Derek Hartshorne from Raptor Awards gives us an orientation of courses in England. When it looks like it will be possible to plan these courses, we will share info on times and prices, everything depends on traveling situations and corona restrictions.

There are other interesting things in this edition, like stunning falconry inspired jewelry from 'Falconry Objects', an enthusiastic falcon illustrator by the artistic name Skia, and how falconry, in short, is a conservation method.

If you have a story you wish to share with us, from nature, from a hunt, a picture or other, you are welcome to contact us. We wish that the newsletters can be a common arena and forum for NFA members.

We hope you enjoy reading the newsletter and have a wonderful summer!

Ellen Hagen and Marthe Holgersen Kjørkleiv



Nordisk fellesskap for falkejakt

Nordic Community for Falconry

*All members of IAF



Finland 2019 Finland



Danmark 1993 Denmark



Norge 2019 Norway



Sverige 1997 Sweden



RAPTOR AWARDS

Lær om rovfugler og falkejakt



LEARNING ABOUT BIRDS OF PREY AND FALCONRY WITH RAPTOR AWARDS

av Derek Hartshorne

Falkejakt er den edle og gamle jaktmetoden som antagelig har sitt opphav fra det åpne landskapet i Øst-Europa og sentra Asia for bortimot 4,000 år siden.

Jegere på hesterygg kunne se byttedyr fra lang avstand men klarte ikke å nærme seg bytte i tide eller usett før de forsvant. Det er nok her kunsten med falkejakt tidlig utviklet seg, ved bruk av ulike arter av ørn til å jakte middelstore byttedyr som antiloper og hare for mat, og rev for pelsen (klær). Over mange generasjoner ferdigheter og kunnskap om hvordan en trener med store rovfugler utviklet seg gradvis, og de komplekse ferdighetene for å utvikle

Falconry is a noble and extremely ancient hunting method which is believed to have originated on the wide-open steppes of Eastern Europe and Central Asia at least 4,000 years ago.

Hunters on horseback were often able to observe their quarry at long distances but were unable to approach closely for hunting. It is likely here that the art of falconry first developed, using various eagle species to hunt medium sized game such as antelope and hares for food, and foxes for furs. Over many generations the skills and knowledge about how to train large birds of prey were gradually developed, and the complex skills to develop

en rovfugls styrke, utholdenhet og ferdighet til å jakte ble også oppdaget.

For tusen av år ble denne spesielle kunnskapen videreført fra generasjon til generasjon, og fra mester til lærling. Uheldigvis i mange land så forsvant denne jakttradisjonen gravis blant annet gjennom utviklingen av skytevåpen fra 1600tallet. I England var det kun én profesjonell falkoner igjen på 1950tallet, samt noen få private falkonerer. I Norge ble disse ferdighetene helt tapt, selv om Skandinaviske falke og hauker var i århundrer kjent som høyt verdsatte jaktkompanjonger. For tiden er falkejakt ulovlig i Norge og Sverige, men det praktiseres noe i Finland og er lovlig i Danmark.

Norsk Falkejakt Forbund eksisterer for å ta vare på den tette kontakten mellom jeger og rovfugl, og for å opplyse og formidle allmenheten om den mest økologiske og bærekraftige jaktformen sammen med den norske falkejaktens kulturarv. Raptor Awards er glade for å være til støtte og hjelp for NFF i sin promotering av mål og ambisjoner.

Raptor Awards Community Interest Company er en frivillig organisasjon som er dedikert for å forbedre velferden for rovfugler (og ugler) som er i menneskelig forvaring og brukes til undervisning og trening. Raptor Awards har en omfattende skriftlig kode for alle rovfuglholdere og falkonerer, og har mange godkjente treningsopplegg for godkjente instruktører for England og andre land.

Vi holder til i England hvor det er mellom 25,000-30,000 rovfugl-eiere, og støtter også internasjonale kurs for mennesker over hele verden. Vi fortsetter å være involvert for å forbedre og utvikle en internasjonal standard for dyrevelferd, like land har ulike krav.

Det er viktig at rovfugl-eiere klarer å videreføre sine kunnskaper inn i ulike praktiske situasjoner, og at en alltid sette rovfuglens behov både fysisk og mentalt før noe annet. Derfor er en av våre hovedmål å utvikle en skriftlig standard i detalj om kunnskapen og praksisen som er nødvendig for å forvare en rovfugl. Å la den få fly fritt uten noen restriksjoner og å returnerer til falkoneren når den blir kalt tilbake. Raptor Awards har en utrolig stor samling av kunnskap i strukturert skriftlig form fra over 20 års arbeid og med støtte og med samarbeid fra noen av verdens erfarne falkonerer og anerkjente rovfuglveterinærer. De representerer alle aspekter av det å holde og trene rovfugler, og våre standarder er revidert og oppdatert etter behov. Det er 9 moduler som tar for seg husing, mat og næring, helse, håndtering og transport av rovfugler, lovverk, falkejaktsutstyr og bruksområder, ulike arter og deres væremåte, trening, og fritt-flyvning av rovfugler. Vi har også en skriftlig stander for rehabilitering av rovfugler for de som er involvert i rehabilitering, og hvordan rov-

the hawk's strength, fitness and readiness to hunt were also discovered.

For thousands of years this special knowledge was passed down from generation to generation and from master to apprentice. Unfortunately, in many countries these traditional hunting skills gradually became lost as hunting methods changed with the introduction of firearms from the 15th century. In the UK by the 1950s there was just one professional falconer left, together with a very small number of private falconers. In Norway these skills were entirely lost despite the reputation of Scandinavian falcons and hawks as prized hunting companions. At the moment falconry is currently absent in Norway and Sweden, but still practised to a small degree in Finland and legal in Denmark.

The Norwegian Falconry Association exists to preserve the close connection between hunter and hawk and to educate the modern population about this most ecologically sustainable hunting form and Norway's old falconry heritage. Raptor Awards is delighted to be able to provide support and assistance to the NFA in promoting their aims and ambitions.

Raptor Awards Community Interest Company is a not-for-profit organisation dedicated to the improvement of the welfare of birds of prey (including owls) in the care of mankind through education and training. Raptor Awards has an extensive written code for all bird of prey keepers and falconers and has a number of approved training venues with approved instructors in the UK and other locations. We are based in the UK where there are an estimated 25,000 to 30,000 bird of prey keepers, but also support education and training in a number of other countries around the world and continue to be involved in the further development of international standards of care, different countries have different demands.

It is necessary for the bird of prey keeper to be able to apply their knowledge in many practical situations and to act at all times in a manner that will provide all the physical and psychological needs of their hawk. Therefore, one of our main roles is to develop written standards that describe in fine detail the knowledge and practical skills required to own a bird of prey, to allow it to fly in a completely unrestrained way, and to return to the falconer when called. Raptor Awards holds a great store of knowledge in a structured written format for over twenty years of work and with support and active collaboration of some of the world's finest falconers and the most respected raptor veterinarians. They represent every aspect of keeping and training birds of prey, and our standards undergo regular revision and updating where necessary. There are 9 core modules that cover accommodation, feeding and nutrition, health, handling and transporting birds of prey, legislation, falconry equipment and its uses, different raptor species and

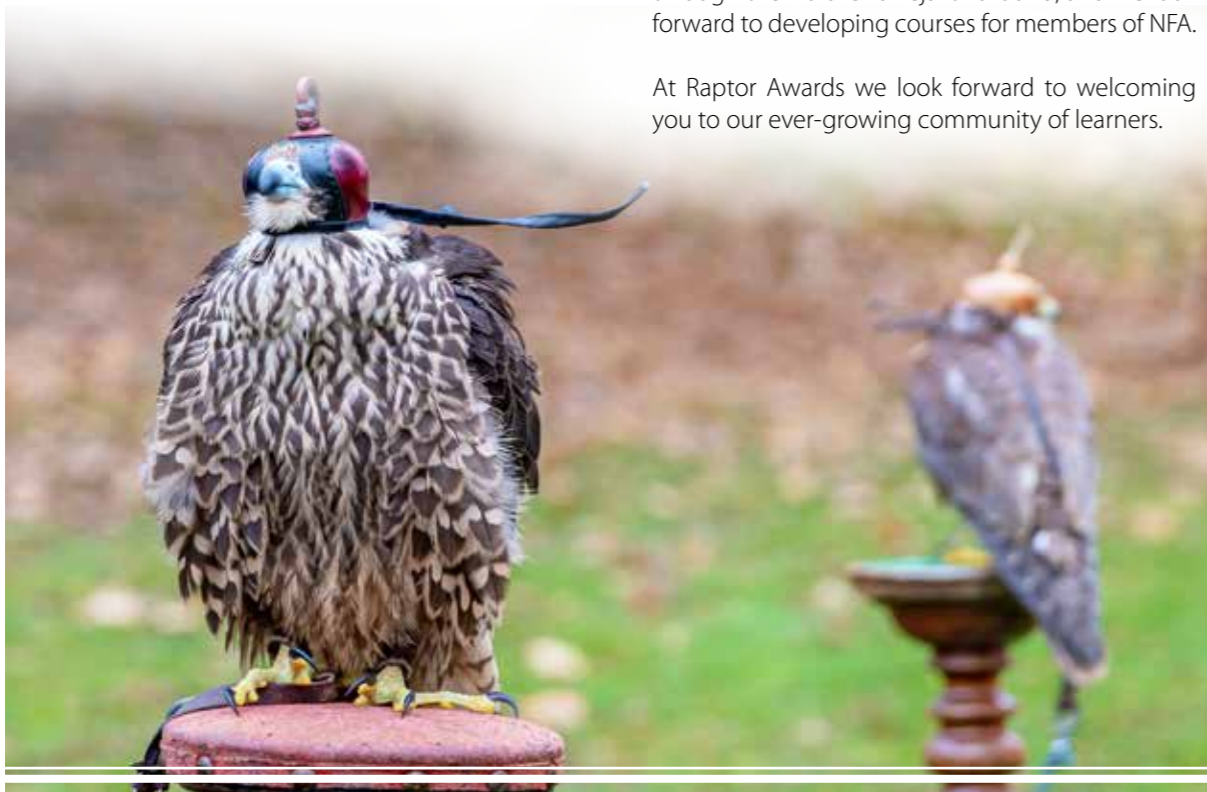
fugler brukes som bærekraftig alternativ for skadedyrskjempning, eksempelvis på flyplasser hvor de gjør det tryggere for reisende.

Disse skriftlige standardene gjør det mulig for oss i Raptor Awards å utvikle kvalitetssikret protokoller for våre godkjente treningsinstruktører, oppgraver og testing av strategier for våre lærlinger, og å gi sertifisering for kompetanse for enhver kandidat som kan demonstrere rett kunnskap, forståelse og ferdighet for å håndtere en rovfugl på en god og trygg måte og forsikre at den får et langt og sunt liv.

Vi har et godkjent treningssenter som veldig gunstig er nær Aberdeen flyplass, og vi ser veldig frem til å ønske norske lærlinger til Skottland så snart reiserestriksjonene er løftet. Her vil tilreisende kunne møte og håndtere mange ulike rovfugler og ha ulike spennende og lærerike interaksjoner. Noen tider på året vil vi også kunne arrangere jaktturet hvor du kan få se rovfuglene teste ut sine ferdigheter i naturen.

Våre kurs er en blanding av selvstudium som kan gjøres hjemmefra via vår online læringsportefolio, og praktisk trening. Vi tilbyr også læring og mentorskap via Norsk Falkejakt Forbund, og ser frem til å utvikle kurs for medlemmer av NFF.

Hos Raptor Awards ser vi frem til å ønske deg velkommen til vårt voksende samfunn av lærde.



their characteristics, initial training, and free flying of unrestrained birds of prey. We have also written higher level standards for those engaged in bird of prey rehabilitation, and the use of birds of prey as ecologically sound deterrence of pest avian species - for example at airports where they contribute to passenger safety around the world.

These written standards enable us at Raptor Awards to devise quality assurance protocols for our Approved Training Providers, assessment and testing strategies for our learners, and to issue certificates of competence for any candidate who can demonstrate the correct level of knowledge, understanding and skill to safely care for a bird of prey and to ensure its long and healthy life.

We have an approved training centre conveniently situated for Aberdeen Airport, and we are very much looking forward to welcoming Norwegian learners to Scotland once the current travel restrictions are lifted. Here visitors will be able to meet and handle many species of raptors and engage in a range of exciting and educational experiences. At certain times of the year we are also able to arrange short hunting trips where you can see the hawks and falcons test their skills in the field.

Our courses are a mixture of self-study which can be undertaken at home through our online education portfolio, and practical training. We are also able to provide mentoring and learning support through the Norske Falkejakt Forbund, and we look forward to developing courses for members of NFA.

At Raptor Awards we look forward to welcoming you to our ever-growing community of learners.

NFF Lesetips! H for haw



SUGGESTED READING FROM THE NFA: H IS FOR HAWK av Ellen Hagen

Helen Macdonald sin bok 'H for haw' tok også Norge med storm, og den havnet på topplistene i 2015 og til og med 'årets bok'. Om du enda ikke har leste den anbefales den på det varmeste.

I forbindelse med oversettelsen som ble gjort, (av Knut Ofstad gjennom Forlaget Press), var Ellen Hagen fagkonsulent.

Helen Macdonald's book 'H is for Hawk' took Norway by storm, and is ranked among the favorites on the top reading lists of 2015 and even as 'book of the year'. If you still have not read the book it is heartily recommended.

In the process of translating the book to Norwegian, (done by Knut Ofstad of Forlaget Press), Ellen Hagen was the consultant for the falconry translations.



FALCONRY OBJECTS'

*Artistiske prydeobjekter
dedikert til falkejakt*

ARTISTIC OBJECTS DEDICATED TO FALCONRY

av Ellen Hagen

'Falconry Objects' lager helt unike prydeobjekter som ikke bare er dedikert til den moderne falkejakt, men kobler inn den lange kulturhistoriske essensen. Deres motto, NIHIL PVLCRIVS NIHIL DIFICILIVS 'ingenting er mer vakkert og mer utfordrende', er hentet fra latinsk og er til heder for falkoneren og den romerske keiseren Frederick II, (han fikk også falker fra Norge!). Falconry Objects har smykker og

'Falconry Objects' create unique and beautiful objects that are not only dedicated to modern falconry but have woven in the long essence of its cultural history. Their motto NIHIL PVLCRIVS NIHIL DIFICILIVS 'nothing is more beautiful and more challenging' is Latin and is dedicated to the falconer, Holy Roman Emperor Frederick II, (he even got falcons from Norway!). They have jewelry and key chains, and



nøkkelringer, og de er svært populære fordi de har et veldig gjennomført konsept. Mennesker har i mange tusen år latt seg fascinere av rovfugler, og det er ikke for ingenting at vi ønsker å vise vår dedikasjon for dem i form av slike vakre objekter. For oss er slike ting et tegn på fellesskap, like ideer og drømmer.

Sjekk mer på falconryobjects.com. De har en fantastisk kundeservice og kan anbefales!

they are quite popular because of their implemented concept. Humans have for thousands of years been fascinated by birds of prey, and it is not for nothing that we wish to show our dedication for them in such stunning objects. For us, such objects are a token of a community with common ideas and dreams.

Check out more on falconryobjects.com. Their customer service is excellent and is highly recommended!





FALKEJAKT

*som
naturvern*

FALCONRY AS CONSERVATION

av Ellen Hagen

Falkejakt er jakt, men det er også naturvern.

For å drive falkejakt må en ha byttedyr, det betyr at byttedyrene må også ha et habitat. Tar en vekk et ledd - rovfugl, byttedyr, habitat, så kan du ikke praktisere falkejakt. Falkonerer, men også jegere, følger med på statusen på byttedyr og deres habitat. Der det er det sykdommer (døde dyr eller infeksjoner i byttet), mangel på habitat, så vil det kunne bli registrert. I tillegg vil det kunne bli opprettet bevaringsprosjekter for å hjelpe ulike arter og habitater. Jakt handler ikke bare om å ta dyreliv for matauke. Jakt er å følge med på naturen og legge til rette for at arter skal trives og formere seg. Først da kan en høste av overskuddet.

Det er en tilleggsdetalj som gjør falkekjaken ideell, den er bærekraftig. En rovfugl vil kun klare å ta et byttedyr om det ikke er helt i form (eks. svakt eller gammelt), den vil ikke kunne ta et individ som er i god form. Dermed vil denne jaktformen fremme arters gode gener, i motsetning til jakt med våpen, som av og til kan handle om å ta det 'største' individet, som egentlig burde blir spart slik at det fikk videreføre sine gode gener. Med falkejakt blir det naturlig utvalg.

Det gjør ikke noe om en kommer hjem uten noe bytte, for realiteten er at ofte klarer fuglen ikke å fange noe. I naturen så kan mellom 50-70% av ville, unge rovfugler dø av sult året de klekkes nettopp fordi de ikke klarer å jakte nok mat. Det er mye som skal klaffe for at rovfuglen skal få det til. De gangene alt stemmer og rovfugler får det til, så klarer hun kanskje et bytte eller to, og da skal en være fornøyd med dagens jaktutfall. Det blir ingen stort inngrep bestanden til arten en jakter på. Det er en naturlig, miljøvennlig og bærekraftig jaktform med mange fine naturopplevelser.

Falconry is hunting but it is also conservation.

To practice falconry one needs prey, and that means the prey also needs a habitat. Take away one of those elements, raptor, prey, habitat, and you cannot practice falconry. Falconers, and hunters, pay close attention to prey and their habitats, if there are diseases (dead animals, or infections in caught prey), loss or destruction of habitat, then that will be noticed. But it does not stop there, conservation projects might be developed to help both prey and habitat. Hunting is not only about taking an animal's life for food, but also about studying nature and manage it so that species will thrive and breed. Then one can harvest the abundance.

There is one additional detail to falconry that makes it ideal, it is sustainable. A bird of prey will only manage to get prey if the prey is not in a good condition (ex; ill, old). It will not be able to catch an individual that is in good shape. This hunting method will therefore help bring forward the good genes in species. This can be a contrast to the practice of hunting with guns where one usually wants to get the 'biggest' game. Ideally, such an individual should be spared so it can carry on good genes. With falconry, it is a natural selection.

It does not matter if one comes home without any game - because chances are there that one just is not able to catch anything. In nature between 50-70% of wild, young birds of prey die the year they hatch, because they are not able to hunt enough food. Conditions must be right, or in favor, for the hawk. Those times one can get a game or two, then that is a great day, and all the reason to be happy with the hunting outcome. It is also not a noticeable harvest of the species one has hunted. It is a natural eco-friendly and sustainable hunting method, with many wonderful nature experiences.

FALKEJAKT *Kunst*



Kunst
Norsk Falkejakt Forbund er svært glade for å presentere kunstneren **Esther van Hulsen**.

Esther ble født i Nederland i 1981 og flyttet til Norge i 2006. Her bor hun i naturens skønne omgivelser og tett på dyreliv. Dyrelivet er en sentral del av livet hennes og ikke minst i hennes arbeid. Hun har en utdanning innen kommunikasjonsdesign og vitenskapelige illustrasjoner fra Art Academy Minerva i Nederland. I tillegg til å ha jobbet som profesjonell faunaillustratør, begynte hun i 2010 å illustrere paleoart, rekonstruksjoner av utdødde dyrearter. Esthers illustrasjoner har blitt publisert i bøker i Norge, Nederland, Russland, Kina, Frankrike og Japan, og magasiner som Nature Magazine, National Geographic, Popular Science Magazine og hun har jobbet

Art
Norwegian Falconry Association is very happy to present the artist **Esther van Hulsen**.

Esther was born in the Netherlands in 1981 and moved to Norway in 2006. Here she lives in idyllic natural surroundings and close to wildlife. Wildlife is a central part of her life and not to mention her work. She has a degree in communicative design and scientific illustration from the Art Academy Minerva. In addition to work as a professional wildlife illustrator, she started in 2010 to illustrate paleo art, reconstructing extinct animal species. Esther's illustrations have been published in books in Norway, the Netherlands, Russia, China, France, and Japan, including commissions from Nature Magazine, National Geographic, Popular Science Magazine and

med naturhistoriske museer over hele verden. Akkurat nå jobber hun med et prosjekt som innebærer bevaringen av Przewalski hester i Mongolia.

Hvorfor har hun valgt akkurat dyr, inkludert rovfugler, og utdødde arter, som sine subjekter? Esther forteller:

Dyr har alltid vært, og vil sannsynligvis alltid komme til å være min store inspirasjonskilde. Det blir bare aldri kjedelig, det er så utrolig mye variasjon blant de forskjellige artene. Jeg synes også det er spennende å fange dyrets karakter, dens personlighet. Hva slags individ skjuler seg bak de øynene?

worked with natural history museums worldwide. At the moment she is working with a project involving the conservation of Przewalski's horses in Mongolia.

Why did she choose animals, like birds of prey, and extinct species, as her subjects? Esther shares:

Animals have always, and will likely always be my greatest inspiration. They just never get boring, there is so much incredible diversity amongst the different species. I also think it is fascinating to capture the animal's character, its personality. Which individual is hidden behind those eyes?





Dette gjelder for både levende, men også utdødde dyr. Med forhistoriske dyr er det interessant å kunne «gjenskape» et vesen, bringe den tilbake til liv. Her har man litt mer kunstnerisk frihet, vi vet jo ikke helt sikkert hvordan slike vesener så ut.

Rovfugler har en spesiell plass i hjertet mitt. Disse dyrene har et så utrolig mektig utseende. Den kombinasjonen mellom det harde, dødelige nebbet og klørne i kontrast med den myke, glatte fjærdrakten, er så spennende. Og blikket er intenst og intelligent. Det er faktisk anatomien til hodeskallen som forårsaker uttrykket, med en kant over øyebrynene som stikker ut for å beskytte øyene mot solen.

Som naturkunstner føler jeg også at jeg har ansvar for å vise hvor viktig det er å ta vare på den naturen og dyrene som vi fortsatt har. Naturen er under mer press nå en noensinne, og arter forsvinner i raskt tempo. Mange er allerede tapt for alltid, nå må vi ta godt vare på dem som er igjen.

That goes for both the living but also the extinct animals. With prehistoric animals it is interesting to be able to 'recreate' a creature, to bring it back to life. One has a bit more artistic freedom, as we do not completely know what such creates really looked like :)

Raptors have a special place in my heart. These animals have such an incredible appearance. The combination between the hard, lethal beak and talons in contrast to the soft and smooth plumage, is so exciting. And their intense and intelligent look. Actually, it is the anatomy of their skull that creates that expression, as the edge over their eyebrows sticks out to protect against the sun.

As a nature artist, I feel I too have the responsibility to show how important it is to protect and take care of the wildlife we still have. Nature is under pressure more now than ever, and species disappear so quickly. Some are already lost forever, we must take good care of those that are left.



ROVFUGLER

og naturmangfold.



HAWKS AND FELLING. BIRDS OF PREY AND BIODIVERSITY.

av Marthe Holgersen Kjørkleiv

Tap av naturmangfold og biologisk mangfold er en utfordring for livet på kloden.

Tap av naturmangfold og biologisk mangfold er en utfordring for livet på kloden. Det er flere årsaker til tapet, og konsekvensene er alvorlige. Naturmangfold, også kalt biologisk mangfold (biodiversitet), er summen av mangfoldet i naturen og det økosystemet jordas arter lever i. Naturen er mer produktiv og mer hardfør når naturmangfoldet er intakt. Den største påvirkningen på naturmangfoldet i dag er arealendring. Arealendring påvirker artsmangfoldet lokalt og forhindrer at naturmiljøet får utvikle seg fritt og naturlig. En stadig økende intensitet av landbrukspraksis etterlater stadig flere kultur- og naturmiljøer som biologiske ørkener.

Loss of biodiversity is a challenge for life on the planet.

Loss of biodiversity is a challenge for life on the planet. There are several reasons for the loss, and the consequences are serious. Biodiversity is the sum of the diversity in nature and the ecosystem in which the earth's species live. Nature is more productive and robust when biodiversity is intact. The biggest impact on biodiversity today is area change. Area change affects species' diversity locally and prevents the natural environment from developing freely and naturally. An ever-increasing intensity of agricultural practice leaves more and more cultural and natural environments as biological deserts.

We are losing the biodiversity of the primieval forests throughout our World, along with the wildlife that depend on them!

Hyttelandsbyer, veier og vindkraft er store faktorer som påvirker naturmangfoldet. Flatehogst av skoger og gjengroing av kulturlandskap kan også føre til tap av naturmangfold. Ved store endringer i naturen vil livsmiljøet til artene som lever i området endres så mye at de ikke vil klare seg, eller må finne andre steder å slå seg ned. Dersom endringene i miljøet er omfattende nok vil hele det lokale økosystemet kollapse fullstendig. Andre trusler mot naturmangfoldet er forurensing, klimaendringer, innføring av fremmede arter og overhøsting. Ofte kan vi se at artsmangfoldet er best bevart i de områdene som har fått utviklet seg fritt over lengre tid, som for eksempel urskogsområder.

Hva vil dette si for rovfuglene våre? Rovfugl i det frie er grunnleggende avhengig av biologisk mangfold for å overleve. Falkejakt, som er jakt på vilt i sitt naturlige habitat med en trent rovfugl, vil ikke blant annet kunne praktiseres i det hele uten vilt. Falkejakt, i likhet med rovfuglens behov generelt, er derfor helt avhengig av et tilstrekkelig biologisk mangfold.

Områder med høyt biologisk mangfold støtter insektiv og komplekse økosystemer av større dyrearter. Monokulturer, høsting av avlinger om natten og tidlig på våren, og bruk av syntetiske plantevernmidler har alle sterke negative effekter på det biologiske mangfoldet. Fraværet av insekter som denne fremgangsmåten forårsaker, gjør overlevelsen av økosystemene nesten umulig. Ute i Europa blir det stadig færre områder for hønehaugen. Frem til 1970-tallet var disse områdene funnet i stort antall over hele Sentral-Europa. Arten som foretrekker gammelskog av furu og gran er den av rovfuglartene som ikke har hatt bestandsøkning i Norge etter fredningen av rovfugler i 1971 (artsdatabanken.no), men som derimot har erfart en bestandsnedgang. Det er i hovedsak den direkte påvirkningen på hønehaugens habitat gjennom utstrakt landbruk, kommersielt skogbruk, hogst og skjøtsel som er hovedgrunnen til den varige bestandsnedgangen arten opplever. Det er heller ikke uvanlig i Norge å høre om nedhogde reirtrær. Dette er en form for miljøkriminalitet som ennå ikke blir tatt alvorlig. Fugler som rapphøns er blitt bortimot helt utryddet i enkelte deler av Europa. Jordbruksfugler som spurv, buskspurve, viper og lerker påvirkes også av stadig utbygging og nedbygging av naturen.

Hva kan vi gjøre for å stanse utviklingen? Ved å jobbe for å bevare gammelskog, myr, kulturlandskap og vannene våre vil vi kunne bidra med å opprettholde og styrke det biologiske mangfoldet. Jakthabitat for rovfugl må bli bedre og småviltbestandene må generelt bli større. En overordnet naturforvaltning

Development of Cottage villages, roads and wind power are major factors that affect biodiversity. Clear-cutting of forests and overgrowing of cultural landscapes can also lead to loss of biodiversity. In the event of major changes in nature, the habitat of the species that live in the area will change so much that they will not be able to cope or will have to find other places to settle. If the changes in the environment are extensive enough, the entire local ecosystem will collapse completely. Other threats to biodiversity are pollution, climate change, the introduction of alien species and over-harvesting. We can often see that species diversity is best preserved in the areas that have developed freely over a long period of time, such as primaeval forest areas.

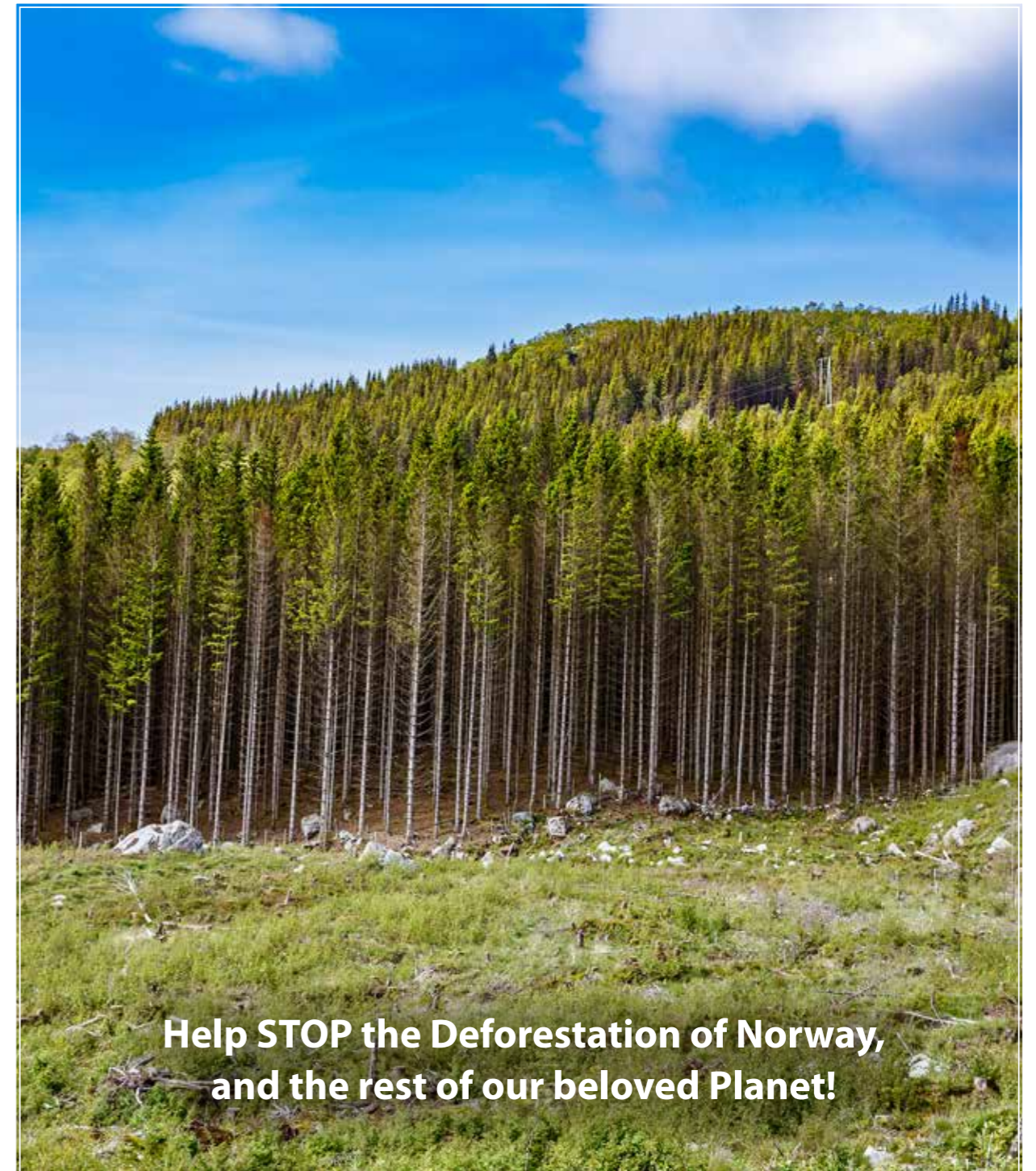
What does this mean for our birds of prey? Birds of prey in the wild are fundamentally dependent on biodiversity to survive. Falconry, which is hunting game in its' natural habitat with a trained bird of prey, will not be possible at all without game. Falconry, like the fundamental needs of birds of prey in general, is therefore completely dependent on sufficient biological diversity.

Areas with high biodiversity support insect life and complex ecosystems of larger animal species. Monocultures, practices of harvesting at night and in early spring, and the use of synthetic pesticides all have strong negative effects on biodiversity. The absence of insects caused by this approach makes the survival of ecosystems almost impossible. In Europe, there are fewer and fewer areas for the goshawk. Until the 1970s, these areas were found in large numbers throughout Central Europe. The species that prefer old-growth forests of pine and spruce is that of the bird of prey species that has not had a population increase in Norway after the conservation of birds of prey in 1971 (artsdatabanken.no), but which has experienced a population decline. It is mainly the direct impact on the goshawk's habitat through extensive agriculture, commercial forestry, logging, and management that is the main reason for the permanent population decline the species are experiencing. It is also not uncommon in Norway to hear about felled nest trees. This is a form of environmental crime that is not to be taken seriously by the authorities. Birds such as partridges have become almost extinct in some parts of Europe. Agricultural birds such as sparrows, bush sparrows, lapwings and larks are also affected by the constant development and degradation of nature.

What can we do to stop the development? By working to preserve old-growth forests, bogs, cultural landscapes, and our waters, we will be able to contribute to maintaining and strengthening biological diversity. Hunting habitat for birds of prey must be improved and small game populations must generally be larger.

som sikrer at beslutningen om arealendring og generell inngrep i norsk natur og fauna blir tatt på et skikkelig naturfaglig grunnlag. Moderne og effektivt oppdrett er en viktig del av det å sikre matbehovet til verdens stadig økende befolkning. Samtidig må effektivt og bærekraftig oppdrettssystem omfatte beskyttelse av vann, jord og klima – og igjen økosystemene som er avhengige av disse.

Overall nature management that ensures that the decision on land change and general intervention in Norwegian nature and fauna is made on a proper scientific basis. Modern and efficient farming is an important part of ensuring the food needs of the world's ever-increasing population. At the same time, efficient and sustainable farming systems must include protection of water, soil, and climate – and again the ecosystems that depend on them.



**Help STOP the Deforestation of Norway,
and the rest of our beloved Planet!**

SKIA,

*jakten på falkens
geometriske strek.*

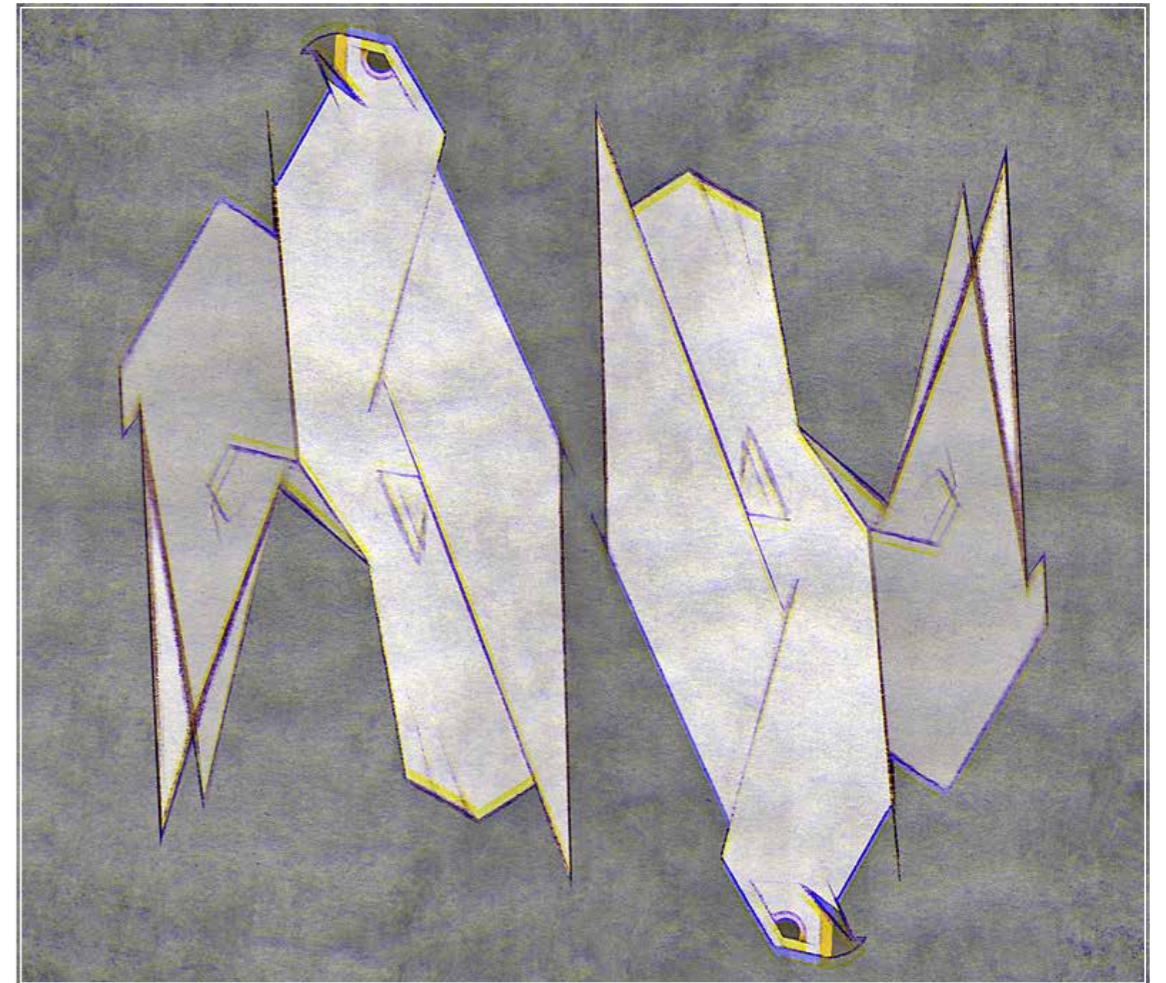


SKIA, THE HUNT FOR THE FALCON'S GEOMETRIC LINE

av Ellen Hagen

RF Skia er nok ny for noen, men jeg har fulgt henne en stund online da jeg er helt betatt av hennes måte å tegne falker på. Egentlig heter hun Ruth Friedrich og er fra nord i Tyskland. Fra tidlig av ble hun fasinert av dyr gjennom kunst, animasjon og litteratur, hvorav rev og falker er blant favorittene. Det er nesten litt vanskelig å forklare hvorfor falken er så viktig for henne sier hun selv, foruten om dens skjønnhet og fart, så bare er den det. Når det gjelder falken spesielt, så resonnerer hun følgende: 'Fra et kunstnerisk perspektiv er den utrolig variert å lage portrett av, og den kan bli stilisert i form og fasong helt ned til en tegneseriestil med et lett uttrykk. For meg er de utrolig uttrykksfulle fugler i alle aspekt og jeg elsker å tegne dem med minimalistiske former, voldsomme streker eller ujevne linjer.

RF Skia might be new for some, but I have followed her online for a while and am taken by her style to illustrate falcons. Her real name is Ruth Friedrich and is from Northern Germany. She was from a young age fascinated by animals through art, animation, and literature, here foxes and falcons became her favorite. It is almost a bit difficult to explain why the peregrine falcons became so important for her, besides their beauty and speed, they just are. Speaking of the falcon in particular, she muses: 'From an artistic point of view, they are incredibly versatile to portray. Their appearance, posture, movement, and flight can be stylized in so many ways – elegant and reduced to their very essence in shape and form – or even loose-cartoonish with a silly touch. For me, they are



Jeg liker å eksperimentere med ulike stiler. Jeg er alltid ivrig etter å prøve noe nytt. Om jeg måtte velge er nok en favoritt den abstrakte, geometriske formen. Den kan nok virke enkel, men det er i den enkeltheten at utfordringen ligger. Å finne den riktige formen kan bli rene «tour de force» - noen ganger er det simpelthen den ene streken som kan gjøre deg litt gal når den bare ikke er rett, og mange timer går til ved å kun se på den. Men det er da enda mer belønnende!

Ruth kjenner ikke så mange falkonerer enda, men hun ser godt for seg at hun tar opp falkejakt i fremtiden og tar falkejakteksamen. Hvem vet hva fremtiden bringer?

Du kan se mer av Ruth sine kunstverk her rfskia.carrd.co

wonderfully expressive birds in every aspect, and I love to depict them with minimalistic shapes, rough brush strokes or scribbly lines.'

'I love to experiment with different styles in general, I'm always eager to try something new. If I had to choose one favorite it would be probably the abstract, geometric sort. It may seem simple, but simplicity is where the challenge lies. Finding the right shapes can be a tour de force - sometimes it's all about a single line and it can drive you crazy when it just won't do, after hours of looking at it. But it is all the more rewarding!'

Ruth does not know that many falconers yet, but she is thinking of getting into falconry in the future and take the falconers license, who knows what the future might bring?

You can check out more of Ruth's artwork here rfskia.carrd.co

Møt hønehauken



NORTHERN GOSHAWK, ACCIPITER GENTILIS

av Ellen Hagen

Disse korte artiklene introduserer de mest typiske rovfuglene brukt i falkejaktens verden, og NFF presenterer dem raskt biologisk og i et kulturhistorisk perspektiv.

Møt hønehauken.

Med irrende, oransje øyner lyser blikket til hønehauken ganske intenst, i motsetning til falker som har mørke øyner og ser dermed mer avslappet ut. Som ungfugl har hønehauken gule øyner og de er brune og hvite i fjærdrakten. Når de skifter over til voksen fjærdrakt blir de grå og hvite og øynene blir ravfarget. De har et vingespenn fra 100-130 cm, og hunnen kan veie 820-2200 gram mens hannen fra 517-1110 gram. Hønehauken og spurvehauken blir ofte forvekslet ved observasjoner av det utrente øye, som mellom en stor spurvehauk hunn og en liten hønehauk hann.

These short articles give introductions of the most common birds of prey used in falconry, and NFA will present them from a brief biological and cultural history perspective.

Meet the Northern Goshawk

With burning amber eyes, the look of the goshawk is quite intense, at least compared to the calmer, darker eyes of falcons. As immature birds, goshawks have yellow eyes and are brown and white in plumage. After their first moult, their plumage becomes a striking white and grey, and their eye deepens in colour with age. Depending on the subspecies, they can have a wingspan of 100-130cm. The females can weigh between 820 and 2200g and the males between 517 and 1110g. The goshawk and the sparrowhawk are often mixed up by untrained

hauk hann. Om en er kjent med japanske tegninger kan en si at en spurvehauk er en 'chibi' av en manga hønehauk, altså samme trekk men spurvehauken er altså miniversjonen og spinklere. Hønehauken er større og er svært sky i motsatt til hyppigheten en spurvehauk kan ha ved fuglebrettet i hagen (alle må ha mat, enten det er frø eller kjøtt!).

Hønehauken blir ofte sammenlignet med å være 'skogens spøkelse' grunnet sin skyhet, men den har jo et litt avslørende navn og menneskelig kontakt utenom falkejakt. 'Hauken som tar høns', eller gås på engelsk 'goshawk'. Så den tar ikke bare tamfugl, hønehauken tar både fugl og pattedyr som ekorn, småfugl, skogsfugl, vannfugl, harer, kråker og duer. I jakt sammenheng så brukes den til å fange arter som fasan, ender, harer og kråker. Hønehauken er dermed kjent i falkejaktens verden fra gammelt av som 'kjøkkenhauken', den som fikser middagsmaten. En falkoner som jakter med hønehauk kalles for en 'austringer', det har ofte vært en kontrast mellom dem som jakter med falker gjerne i stort selskap i motsetning til en austringer som går ut og jakter alene.

I vikingtiden var haukene til å jakte småvilt med, mens falker hovedsakelig ble brukt til politiske gaver. Ifølge sagaene var 'Håbrok' den beste av haukene. Håbrok betyr også 'lange bein', noe disse haukene har! Det er i føttene hønehauken har kraften. Den kveler bytte sitt med et jerngrep. Lenge etter tradisjonen med å bruke trente rovfugler til jakt var på topp, startet Norge, og mange andre land, med å skyte og forsøke å utrydde rovfugler. På grunn av en enklere tilgang til skytevåpen enn tidligere ble dette i stor grad mulig. Rovdyrforfølgelsen, som var om lag 200 år siden her i Norge, ble en tid hvor mennesker prøvde å utrydde rovdyrene helt. Frem til 1918 ble det årlig drept 4000 hønehauker. I dag ligger den endelige bestanden mellom 1384-1856 hekkende par (2015). Etter at hønehauken og alle andre rovfugler ble fredet i 1971 falt skuddpremien bort.

Tross fredningen er en av den største trusselen mot hønehauken tap og forstyrrelser fra skoghogging i Norge. Skoghogging kan ta ut skog uten å ta noen hensyn til hønehauken i det hele tatt. Som en kontrast finnes det noen steder og byer urbane hønehauker. I Berlin finnes det både urbane vandrefalker og urbane hønehauker. Her er det god tilgang til mat i form av duer, kråker og ekorn. I Berlin er det iblant annet kirkegårder at hønehaukene har funnet sitt urbane hjem.

Lær hønehauk på andre språk!

Engelsk: Goshawk
Svensk: Duvhök
Tysk: Habitch
Spansk: Azor
Fransk: Autour
Italiensk: Astore
Japansk: Otaka

eyes, especially between the smaller male goshawk and the larger female sparrowhawk. For those familiar with Japanese manga drawings, one could say the sparrowhawk is a 'chibi' version of the goshawk, as the sparrowhawk resembles a miniature version of it. The goshawk is more shy than the sparrowhawk, the latter a frequent visitor to garden bird-feeding stations (everyone needs food, be it seeds or meat!).

The goshawk is often considered the 'ghost of the woods' due to its elusiveness, but its name also reveals another distinction and human relation besides falconry. The 'hawk that takes goose', or takes chicken – in Norwegian, 'hønehauk'. But it does not only take poultry. In fact, it hunts a variety of wild game, including squirrels, water and forest fowl, hares, crows, and pigeons. In hawking, it hunts species like pheasants, ducks, hares, rabbits, and crows. This gave the goshawk the nickname 'kitchen hawk', as it provides a meal for the table. A falconer that hunts with a goshawk is called an 'austringer', and the contrast here from old is that falconers often hunted in big parties while the austringer would hawk alone.

In the Viking Age, hawks were used to hunt small game while falcons were mainly used as political gifts. According to the sagas, 'Håbrok' was the best of the hawks. Håbrok means 'long legs' which the hawks have! It is in the feet that the goshawks have their power. They seize and kill their prey with an iron grip. Long after the practice of falconry, Norway and so many other countries went into mass killing of birds of prey due to the distribution and accessibility of guns. The killing was part of the wave of predator persecution about 200 years ago here in Norway, a time where people tried to make predators extinct. Until 1918, around 4,000 goshawks were shot annually, and today the population is between 1,384-1,856 breeding pairs (2015). After goshawks (and all raptors) became protected by law in 1971, the bounty for shooting them ended.

Regardless of their protection, one of the biggest threats to goshawks is the loss of habitat and disturbance by forestry. The forestry industry can harvest wood without sensitivity to the goshawk in any way. In contrast, some places and cities have urban goshawks. In Berlin, there are both peregrine falcons and goshawks because there is lots of prey (pigeons, crows, squirrels) to be found there. It is in the central graveyards in Berlin that the goshawk has found its urban home.

Learn "goshawk" in other languages!

Norwegian: Hønehauk
Swedish: Duvhök
German: Habitch
Spanish: Azor
French: Autour
Italian: Astore
Japanese: Otaka



NFA member since 2019
NFF medlem siden 2019

